

JUAN CARLOS DIAZ DAVID

2150, rue Huberdeault, Drummondville (QC) J2B 0A2
C: (786) 525-2532 | jcdd220@gmail.com

PROFESSIONAL SUMMARY

Extremely knowledgeable translator and interpreter with an outstanding mastery of Spanish, English and French and a rich 10-year experience.

CORE QUALIFICATIONS

- Distinguished written and oral communication skills in Spanish, English and French
- Great service and excellent turnaround time
- Solid knowledge in a wide variety of fields including: medicine, biotechnology, tourism, education
- Respectful of translation standards and conforming to code of ethics
- Knowledge of MS Office and other word-processing software

EXPERIENCE

05/2009 to 03/2017

Freelance English/French into Spanish Translator

ALTEC Translations inc. / Traduction FLV inc.

Quebec, Canada

- Accurately and timely rendering a wide range of material from English and French into Spanish;
- Compiling information to create a glossary;
- Meeting rigid deadlines and respecting formatting and style directions.

09/2006 to 06/2008

French Translator and Interpreter

Academy of Sciences of Cuba

Havana, Cuba

- Professionnally translating a wide range of scientific and technical articles from Spanish into French;
- Proofreading translated documents in French;
- Assisting in creating glossaries;
- Accurately interpreting scientific exchanges (French-Spanish).

EDUCATION AND TRAINING

2010	Translation Certificate English/French into Spanish McGill University - Montreal, Canada
2008	French Written Test, Téléuq-UQAM - Montreal, Canada
2008	Diplôme de hautes études françaises (Translation) - DALF C2 - Havana, Cuba
2007	Diplôme approfondi de langue française (DALF C1) - Havana, Cuba
2007	International English Language Testing System (IELTS) - Havana, Cuba
2005	Diplôme d'études en langue française (DELF) - Havana, Cuba
2005	Canadian Academic English Language Assessment - Havana, Cuba
2003	Bachelor of Science in Microbiology - Havana, Cuba

PERSONAL CHARACTERISTICS

- I am a very outgoing person who learns fast and likes to communicate.
- Hobbies: Hiking, biking, camping, language learning and teaching.

References available upon request